



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

MAßNAHME ZUR DIREKTVERGABE DER LIEFERUNG GEMÄß ART. 26 LG Nr. 16/2015

MAßNAHME BESCHLUSS Nr. 119-26 VOM 20/04/2026

GEGENSTAND:

Direktvergabe der gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchst. b) LG Nr. 16/2015

ID: 119-26_F_LIEFERUNG EINER
KARTONPRESSE FÜR DAS STADTZENTRUM

CIG-Code: BB4BF5F98C

Prämissen:

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Lieferung vorzunehmen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe für die Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird festgehalten,
dass keine **Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans** bestehen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- GvD Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge;
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26, Abs. 6;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, i.g.F., wird gemäß Art. 26, Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 Euro handelt.

PROVVEDIMENTO DI AFFIDAMENTO DIRETTO DELLA FORNITURE AI SENSI DELL'ART. 26 LP n. 16/2015

PROVVEDIMENTO DELIBERA N. 119-26 DEL 20/04/2026

OGGETTO:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) LP n. 16/2015

ID: 119-26_F_FORNITURA DI UNA PRESSA
PER CARTONE PER CENTRO CITTÀ

Codice C.I.G.: BB4BF5F98C

Premesso:

che si rende necessario provvedere all'affidamento della fornitura di cui all'oggetto;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per la fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015, nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che:

non sussistono **oneri per l'attuazione del piano di sicurezza**.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Visti:

- la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- Il D.lgs n. 36/2023 e rispettivi Allegati;
- il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.lgs n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Vista la Linea guida PAB n. 10, e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26, comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a Euro 500.000,00.



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

Angesichts der Tatsache dass:

Stadtwerke Meran AG, in seiner Funktion als Auftraggeber, geht zur direkten Vergabe an Irsara GmbH über, um eine Presse für Karton im Zentrum von Meran zu kaufen, als Teil eines Projekts zur Erweiterung des Systems der getrennten Abfallsammlung. Diese Presse, die bereits erfolgreich in anderen Teilen der Stadt eingesetzt wird, hat ihre Wirksamkeit bei der Unterstützung der Bürger, insbesondere älterer Menschen und solcher ohne Auto, unter Beweis gestellt, um Karton korrekt zu entsorgen, ohne dass sie zum Recyclingzentrum fahren müssen.

Die Entscheidung, eine Presse des gleichen Modells zu erwerben, beruht auf der positiven Bewertung früherer Tests, die ihre kontinuierliche Zuverlässigkeit seit der Installation gezeigt haben, ohne Ausfälle oder Unterbrechungen des Dienstes. Die Wahl, dasselbe Modell wie in anderen Bereichen von Meran zu behalten, ermöglicht es, eine bewährte Lösung zu konsolidieren, die effizientes Management ohne technische Probleme gewährleistet. Dieser Ansatz erleichtert den Betrieb, indem er die Logistik vereinfacht und das Risiko von Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Sammelstellen verringert.

Irsara GmbH ist der einzige autorisierte Lieferant für diese spezielle Presse in Italien, was die Wahl, den Kauf direkt bei diesem Unternehmen zu tätigen, noch weiter rechtfertigt. Die exklusive Lieferung stellt sicher, dass das gekaufte Modell vollständig mit den in anderen Teilen der Stadt im Einsatz befindlichen Modellen kompatibel ist, wodurch technische und logistische Probleme aufgrund möglicher Inkompatibilitäten vermieden werden. Darüber hinaus erleichtert die technische Kohärenz zwischen der neuen Presse und den bereits im Einsatz befindlichen Geräten die Interoperabilität und reduziert die Kosten für Schulungen, Maschinenstillstände und den Erwerb von nicht homogenen Ersatzteilen. Die Standardisierung des Modells ermöglicht es auch, Skaleneffekte bei der Planung und Durchführung von Wartungsmaßnahmen zu erzielen und eine hohe technische Verfügbarkeit der Anlagen (Uptime) aufrechtzuerhalten.

Das Prinzip der Verhältnismäßigkeit und die Notwendigkeit, das beste Ergebnis bei minimalem Einsatz öffentlicher Mittel zu gewährleisten, wurden bei der Bewertungsphase berücksichtigt. Die Entscheidung, den Auftrag an Irsara GmbH für den Kauf der Presse für das Stadtzentrum zu vergeben, fügt sich in einen Rahmen der Rationalisierung operativer Kosten und der Optimierung des Serviceangebots ein. Die Wahl

Dato atto che:

ASM Merano S.p.A., in qualità di stazione appaltante, procede all'affidamento diretto a Irsara S.r.l. per l'acquisto di una pressa per il cartone da installare nel centro della città di Merano, come parte di un progetto di ampliamento del sistema di raccolta differenziata. Questa pressa, già utilizzata con successo in altre zone della città, ha dimostrato la sua efficacia nell'aiutare i cittadini, in particolare le persone anziane e quelle prive di automobile, a smaltire correttamente il cartone senza doversi recare nei centri di riciclaggio.

La decisione di acquisire una pressa dello stesso modello si fonda sulla valutazione positiva delle sperimentazioni precedenti, che hanno evidenziato la sua affidabilità continua sin dalla fase di installazione, senza guasti o interruzioni di servizio. La scelta di mantenere lo stesso modello di pressa, come già avvenuto per altre zone di Merano, permette di consolidare una soluzione operativa che ha dato risultati positivi e che ha garantito una gestione efficiente e senza criticità tecniche. Questo approccio permette di proseguire con un sistema che già si è dimostrato valido, semplificando la logistica e riducendo la possibilità di disallineamenti tra i diversi punti di raccolta.

Irsara S.r.l. è l'unico fornitore autorizzato in Italia per questa specifica pressa, il che rende ancora più giustificata la scelta di procedere all'acquisto direttamente da questa azienda. La fornitura esclusiva garantisce che il modello acquistato sia completamente compatibile con quello già in funzione in altre zone della città, evitando problemi tecnici e logistici legati a possibili incompatibilità. Inoltre, la coerenza tecnica tra la nuova pressa e quelle già operanti facilita l'interoperabilità e riduce i costi di formazione, fermo macchina e acquisto di ricambi disomogenei. La standardizzazione del modello consente anche di ottenere economie di scala nella gestione della manutenzione programmata e correttiva, e di mantenere un'elevata disponibilità tecnica degli impianti (uptime).

Il principio di proporzionalità e l'esigenza di garantire il miglior risultato con il minor impiego di risorse pubbliche sono stati tenuti in considerazione durante la fase di valutazione. La decisione di affidare l'incarico a Irsara S.r.l. per l'acquisto della pressa per il centro città si inserisce in un contesto di razionalizzazione dei costi operativi e ottimizzazione del servizio. La scelta di Irsara è infatti motivata dalla sua comprovata esperienza nel fornire attrezzature di alta qualità che rispondono pienamente alle



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

von Irsara basiert auf der nachgewiesenen Erfahrung des Unternehmens, hochwertige Ausrüstungen bereitzustellen, die den technischen Spezifikationen und den operativen Anforderungen, die bereits in der Testphase erfolgreich erprobt wurden, voll und ganz entsprechen.

Die Installation der Presse im Stadtzentrum, die zugänglich und leicht erreichbar ist, ermöglicht es den Anwohnern, Karton auf eine korrekte und zeitnahe Weise zu entsorgen, ohne die Unannehmlichkeiten auf sich nehmen zu müssen, zum Recyclingzentrum zu fahren. Diese Initiative ist besonders nützlich für ältere Menschen oder für diejenigen, die kein Auto haben, da sie eine praktische und effiziente Lösung für die Kartonabfallentsorgung bietet.

Die direkte Vergabe an Irsara GmbH, den einzigen Lieferanten dieser Presse in Italien, stellt die rationalste, verhältnismäßigste und gesetzestreue Lösung dar, um die Ziele der Verbesserung des öffentlichen Dienstes und der Nachhaltigkeit des Abfallwirtschaftssystems zu verfolgen. Der Auftraggeber verpflichtet sich, vollständige Transparenz im Verfahren zu gewährleisten und die Nachverfolgbarkeit sowie die nachträgliche Überprüfung der Gründe für die Wahl dieser Lösung sicherzustellen.

Die Lieferung unterliegt den Mindestumweltkriterien (MUK) und/oder sozialen Kriterien gemäß Art. 57, Abs. 2, GvD Nr. 36/2023 Erlassen durch DM vom 7. April 2025, veröffentlicht im Amtsblatt der Italienischen Republik Serie Generale Nr. 92 am 19.04.2025. Inkrafttreten am 18. Juni 2025.

Es wurde der CIG-Code Nr. **BB4BF5F98C** eingeholt,

Die gegenständlichen Arbeiten werden durch eigene Haushaltsmittel finanziert,

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Lieferungen und Dienstleistungen enthalten.

DER EINZIGE PROJEKT VERANTWORTLICHE
Fr. Tribus Astrid

ENTSCHEID

Die Lieferung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Irsara GmbH vergeben,

spezifische technische und operative Anforderungen, die bereits in der Testphase erfolgreich erprobt wurden, voll und ganz entsprechen.

La presenza della pressa nel centro cittadino, accessibile e facilmente raggiungibile, permette ai residenti di smaltire il cartone in modo corretto e tempestivo, senza dover affrontare il disagio di recarsi nei centri di riciclaggio. Questa iniziativa si rivela particolarmente utile per le persone anziane o per chi non dispone di un'auto, offrendo una soluzione pratica ed efficiente per la gestione dei rifiuti cartacei.

L'affidamento diretto a Irsara S.r.l., l'unico fornitore per l'Italia di questa pressa, rappresenta la soluzione più razionale, proporzionata e conforme alla normativa vigente, per perseguire gli obiettivi di miglioramento del servizio pubblico e la sostenibilità del sistema di raccolta dei rifiuti. La stazione appaltante si impegna a garantire la piena trasparenza del processo, assicurando la tracciabilità e la verificabilità delle motivazioni che hanno portato alla scelta di questa soluzione.

La fornitura è soggetta a criteri ambientali minimi (CAM) e/o criteri sociali, in vigore ai sensi dell'art. 57, comma 2, D.lgs n. 36/2023, adottati con DM 7 aprile 2025 pubblicato in GU Serie Generale n.92 del 19-04-2025. Entrato in vigore il 18 giugno 2025.

L'appalto è stato registrato con con il codice CIG **BB4BF5F98C**;

Il lavoro oggetto del presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi.

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO
Sig.ra Tribus Astrid

DECIDE

la fornitura in oggetto all'operatore economico Irsara SrL;



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

Eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungphase in Höhe von 2% des Vertragsbetrags gemäß Art. 36, Absatz 1 LG Nr. 16/2015 vorzusehen,

Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form über den Briefverkehr abzuschließen.

Der Entwurf des Auftragschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, wird genehmigt.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F. nicht durchführen müssen.

Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 43.580,00, zuzüglich Steuerlasten, werden auf dem Verwaltungshaushalt zweckgebunden

Es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenzweckbindung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;

Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ mit dem Link <https://www.banditaltoadige.it/awards/list-public> und dem Link https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjXtIrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9 zu veröffentlichen und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Meran, den 20/04/2026

di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'art. 36, comma 1 LP n. 16/2015;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023;

di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Di impegnare la spesa complessiva presunta di euro 43.580,00 oltre oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale

di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell'incarico;

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" insieme al link al portale <https://www.banditaltoadige.it/awards/list-public> ed al link alla BDNCP https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjXtIrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "esito".

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Merano, il 20/04/2026



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

DIE EINZIGE PROJEKT VERANTWORTLICHE
Fr. Tribus Astrid

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet am obigen Datum)

LA RESPONSABILE UNICA DEL PROGETTO
Sig.ra Tribus Astrid

(sottoscritto con firma digitale nella medesima data di cui sopra)